

Es ragt ins Meer der Runenstein

Text by *Heinrich Heine* (1797-1856)

Set by *Robert Franz* (1815-1892), op. 39, #2; *Edvard Grieg* (1843-1907), *Wo sind sie hin?*, op. 4, #6

Es	ragt	ins	Meer	der	Runenstein,
[ʔɛs	ra:kt	ʔɪns	mɛ:ɐ̯	dɛ:ɐ̯	'ru:nən.ʃta:ən]
It	rises-up	in-the	sea	the	rune-stone ¹ ,

(*The rune stone juts out of the sea.*)

da	sitz'	ich	mit	meinen	Träumen.
[da:	zɪts	ʔɪç	mit	'ma:e.nən	'trɔ:y.mən]
there	sit	I	with	my	dreams.

(*I sit here dreaming.*)

Es pfeift der Wind, die Möwen schrein,
die Wellen, die wandern und schäumen.

Ich habe geliebt manch schönes Kind
und manchen guten Gesellen-
Wo sind sie hin? Es pfeift der Wind,
es schäumen und wandern die Wellen.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!



¹ A rune stone, used by Scandinavians and Anglo-Saxons from about the third century, bore marks which were used as divinatory symbols.